



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

CEP/WG.5/2002/11  
11 March 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ**

Рабочая группа по подготовке первого совещания  
Сторон Конвенции о доступе к информации, участии  
общественности в процессе принятия решений и доступе  
к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды  
(Второе совещание, Женева, 22-24 мая 2002 года)

**СОДЕЙСТВИЕ ЭФФЕКТИВНОМУ ДОСТУПУ К ПРАВОСУДИЮ**

Подготовлено секретариатом

1. На втором совещании Сторон, подписавших Конвенцию (июль 2000 года), было принято решение создать целевую группу по доступу к правосудию, чтобы поддержать осуществление третьего компонента Конвенции. Целевую группу должна была возглавить Эстония. Ее мандат был сконцентрирован на средствах практического осуществления, мерах по устранению финансовых препятствий для доступа к правосудию и обсуждению механизмов помощи. Группа должна вести сбор информации об эффективной практике и служить форумом для обмена опытом, опираясь при этом на результаты рабочего совещания, организованного Сетью по осуществлению и применению природоохранного законодательства (IMPEL) в мае 2000 года в Нидерландах (CEP/WG.5/2000/2, пункты 46 и 47).

2. В соответствии с этим мандатом Целевая группа подготовила, основываясь на ряде отдельных тематических исследований во всех частях региона, проект руководства по эффективной практике доступа к правосудию. Подготовку проекта руководства координировал Региональный экологический центр для Центральной и Восточной Европы при финансовой поддержке Соединенного Королевства. Проект руководства также стал вкладом рабочего совещания по доступу к правосудию, состоявшегося при финансовой поддержке Финляндии и Нидерландов в Таллинне (сентябрь 2001 года), целью которого был обмен опытом в области доступа к правосудию. В докладе рабочего совещания (СЕР/WG.5/2001/5) приводится ряд ярких примеров, иллюстрирующих, как различные страны решают разные проблемы, связанные с положениями Конвенции, касающиеся доступа к правосудию.

3. Кроме того, рабочее совещание определило некоторые области, где, видимо, потребуется дополнительная деятельность Целевой группы. В частности, к ним относятся оценка и удовлетворение потребностей других адресных групп, таких, как общественность, юристы и судьи, с учетом того факта, что руководство будет предназначено главным образом для правительственных чиновников. Было также решено, что следующим шагом Целевой группы могла бы стать помощь каждой стране в анализе ее действующей правовой и практической базы доступа к правосудию, оказываемая на основе выводов рабочего совещания и руководства при установлении приоритетных направлений деятельности.

4. Рабочая группа по подготовке совещания рассмотрела и одобрила работу, проделанную Целевой группой. Она постановила продлить мандат Целевой группы до первого совещания Сторон, чтобы она могла завершить работу над руководством. Было признано, что необходимо проделать больше работы, чтобы, в частности, охватить намеченные целевые группы. Рабочая группа по подготовке совещания просила секретариат подготовить проект решения, в котором определяются возможные перспективные виды деятельности в этой области для рассмотрения на ее следующем совещании. Текст проекта решения включается в содержащееся ниже приложение.

Приложение

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I/[...]

СОДЕЙСТВИЕ ЭФФЕКТИВНОМУ ДОСТУПУ К ПРАВОСУДИЮ

Совещание,

ссылаясь на положения статьи 9 Конвенции,

одобряя работу, проделанную Целевой группой по доступу к правосудию, которая была создана под эгидой совещания Сторон, подписавших Конвенцию, и полагая, что это заложит полезную основу для дальнейшей работы,

1. одобряет Руководство по доступу к правосудию и рекомендует широко распространять и использовать его, а также в случае необходимости периодически обновлять его;
2. учреждает Целевую группу по доступу к правосудию, действующую под руководством Рабочей группы Сторон, в продолжение и дальнейшее развитие работы, проделанной Целевой группой, которая была создана под эгидой совещания Сторон, подписавших Конвенцию;
3. просит Целевую группу:
  - a) оценивать и учитывать потребности общественности, юристов, занимающихся экологическим правом, и судей, в частности путем подготовки информации и директивных материалов для этих групп и проведения учебных семинаров;
  - b) продолжить сбор тематических исследований и распространять их в базе данных, доступной через вебсайт Конвенции;
  - c) определить возможные меры для поддержки осуществления пунктов 3, 4 и 5 статьи 9, которые могли бы создать основу для рекомендаций Совещания Сторон; и
  - d) представить доклад об этой деятельности Рабочей группе Сторон, которая после этого сможет принять решение о представлении проекта рекомендаций в отношении поддержки осуществления Конвенции в этой области на рассмотрение Совещания Сторон;

4. настоятельно призывает все Стороны внести свой вклад в работу Целевой группы и приветствует предложение правительства [...] возглавить работу Целевой группы;

5. предлагает Сторонам, подписавшим Конвенцию, и другим государствам, а также соответствующим межправительственным и неправительственным организациям принять участие в работе Целевой группы и внести в нее свой вклад.

-----